

亚太地区新双边 FTA 与中国的应对策略

● 衣淑玲

(厦门大学 法学院, 福建 厦门 361005)

〔提 要〕 亚太地区新一轮双边主义的兴起, 有其深刻的背景和复杂的原因, 并会对中国的经济和贸易发展产生直接的影响。本文分析了亚太地区新双边 FTA 兴起的原因、特点及其发展趋势, 并针对性地提出了中国在当前亚太新区域主义进程中应有的应对策略。

〔关 键 词〕 亚太地区; 新双边 FTA; “多轨”(Multi-track) 策略

〔中图分类号〕 F74 〔文献标识码〕 A 〔文章编号〕 1003-3637(2006) 01-0230-04

20 世纪 90 年代初期出现的新区域主义是区域主义发展的第三次浪潮, 在这次新区域主义的经济一体化进程中, 双边自由贸易以一种新的姿态再度扮演全球自由贸易的主角, 成为世界经济领域内出现的最引人瞩目的现象之一^①。

1997 年亚洲金融危机后, 亚太各经济体也加快了区域经济合作的步伐, 并通过缔结双边自由贸易协定(Free Trade Agreement, 以下缩写为 FTA) 建立自由贸易区来参与区域经济一体化进程, 而且其发展非常迅速, 成为亚太区域合作的新亮点。

目前亚太地区的双边 FTA 呈现出网络化的趋势, 这种积极寻求和建立双边优惠贸易安排的做法, 与该地区经济体——尤其是日本和韩国——从前对非歧视改革方法的偏好严重不一致^②。亚太地区各经济体贸易政策倾向的转变具有其深刻的背景和复杂的原因, 也必然对中国的贸易政策走向产生一定影响。这正是本文尝试分析和讨论的问题。

一、亚太地区新双边 FTA 兴起的原因

亚太地区新双边 FTA 兴起的原因, 笔者认为可以从外因和内因两个层面来分析。

(一) 全球新区域主义的压力。与欧洲和南北美洲相比较, 亚太地区的区域经济一体化的发展是相对滞后的, 这已经影响了亚太地区各经济体在区域经济格局中的地位。面对新一轮区域贸易安排中双边自由贸易的迅猛发展^③, 亚太地区各经济体必须作出相应的防御性反应。

(二) 多边贸易体制的谈判进展缓慢以及亚太经济合作组织(APEC)、北美自由贸易区(NAFTA)等区域性复边自由贸易进程受挫。世界贸易组织(WTO)多哈发展回合已经历时五年, 但由于发达成员和发展中成员在关键的谈判议题如农产品贸易自由化、既定规则的执行等问题上利益冲突严重, 该回合的谈判议题并未取得实质性进展。多哈发展回合的进展程度尚不明确。

在区域经济合作层面上, 由于新贸易保护主义的影响, NAFTA 成员之间的贸易纠纷使得区域合作出现裂痕。例如美国与加拿大之间的软木纠纷愈演愈烈, 加拿大政府欲将美

国政府告上美国法庭。另外, APEC《茂物宣言》提议的单边贸易自由化进程仍然面临许多问题, 1998 年 APEC 的“部门自愿提前自由化计划”也宣告失败^④。这或许是因为 APEC “协调的单边主义”方式忽视了贸易谈判中关键的“互惠性”原则。一般来说, 各国政府不会愿意在最惠国待遇的基础上单方面实现自由化。当多边、复边以及单边的贸易自由化无法取得预期的进展时, 双边自由贸易就成为亚太地区各经济体现实的必然选择。

(三) 1997 年亚洲金融危机的影响与东亚自由贸易区建立的困难。1997 年亚洲金融危机所引发的经济衰退是亚太地区经济体贸易政策向区域主义倾斜的根源, 该地区经济体认识到了区域经济合作的重要性和紧迫性。东盟与中、日、韩三国希望通过“10+3”合作机制来推动东亚自由贸易区的建立, 但由于该地区各经济体民族传统、文化宗教、社会制度、经济发展、经济实力的差异性以及历史遗留问题、对外关系的复杂性, 加之对经济合作主导权的争夺和缺乏政治信任, 东亚自由贸易区的建立面临许多问题与困难, 亚太地区经济一体化安排短期内难以取得重大突破。这是亚太地区经济体选择双边自由贸易的内在的根本原因。

(四) “轴心国”地位与利益的驱动。目前许多 APEC 的参与者的优先选择不再是与 APEC 合作而是参与新的双边 FTA^⑤。在亚太地区双边自由贸易的积极参与者中, 主要是一些发达国家, 如美国、加拿大、日本及韩国等, 但其中也包括发展中国家, 如墨西哥、泰国。总体来说, 它们积极参与双边 FTA 的原因, 是基于政治、经济、安全等各方面因素的考虑, 尤其是大国的参与动机更加多重化。例如, 美国将双边 FTA 谈判作为实现其广泛的政治、经济及安全目标的途径和战略选择。而一些较小经济体则希望通过双边自由贸易降低较强经济体的影响和控制, 并能同时享受贸易多样化战略带来的实惠。

然而, 我们不能忽略的一个原因是, 发达经济体希望争得区域内的主导权, 并进一步获得区域合作的外部收益^⑥。亚太地区双边 FTA 已经形成多层次的网络化的“轴心—辐

条体系”。在这一体系中,由于自由贸易区原产地规则的限制,轴心经济体可以在所有辐条经济体中实现利益的最大化,而辐条经济体之间却无法获得市场准入的利益。双边 FTA 的理论和实践表明,游离于双边 FTA 之外可能会受到不同程度的排斥。出于对经济边缘化的担心,为了不至于在这种竞争性自由化趋势中处于下风,各经济体必然积极寻求成为体系的次级轴心。这也使得这一体系的层次化更为复杂。

(五)区域内贸易的增长。20 世纪 90 年代以来,亚太地区产业专业化分工的发展,使得区域内贸易与投资的扩张和依存度迅速提高。就东亚地区而言,其区域内的贸易依存度已经达到了 53.3%^⑧。由此可见,自发的经济一体化进程的内在要求是亚太地区经济体进行区域经济合作的根本动力和基础。也就是说,“市场驱动型”的区域经济整合为制度性经济合作提供了基础。

综上所述,笔者认为,新自由制度主义理论可以很好地解释亚太地区经济体偏好的转变。其一,新自由制度主义认为,偏好的变化是源于外部环境的影响。如前所述,亚太地区新双边主义的兴起主要是一种防御性回应。其二,该理论认为,国家在国际合作中主要关心的是它们本身的绝对获益,它们并不关心合作是否导致相对获益或损失,因此,国家会进行国际合作,而具体的实现方式就是互惠战略^⑨。就发展中经济体而言,与发达经济体签署双边 FTA,可以利用单方支付获得市场准入的机会;或者通过成为“轴心—辐条体系”的次级轴心而提高其在国际政治经济战略格局中的地位。

二、亚太地区新双边 FTA 的特点和发展趋势

与传统的双边 FTA 相比,亚太地区新双边 FTA 从形式到内容都呈现出鲜明的经济全球化和一体化的时代特征。

(一)形式方面的新发展

这主要体现为亚太地区新双边 FTA 的参与者具有多样性。在各个阶段的双边 FTA 中,缔约主体不局限于国家这一传统的条约主体,区域性经济组织与单独关税区也是参与方。如新加坡与欧洲自由贸易联盟、智利与欧盟、中国台湾地区与巴拿马签订的双边 FTA、中国内地与香港及澳门之间的关于建立更紧密经贸关系安排(CEPA)以及正在商谈中的“AFTA—CER”(东盟与澳新紧密经济关系)协定等等。

(二)“洲际化”趋势以及多层次“轴心—辐条体系”的形成

与传统的双边 FTA 囿于地理位置的束缚相比,信息技术的革命以及电子商务的发展,使得新双边 FTA 日益呈现出“洲际化”趋势。以新加坡为例,在它或已签署并生效、或正在谈判的 FTA 中,另一缔约方或谈判方已延伸至亚太地区之外,涉及欧洲、非洲(埃及)。而就亚太地区本身来说,这种“洲际化”趋势就已经非常明显。此外,双边 FTA 本身的制度设计(复杂的原产地规则)导致了“轴心—辐条体系”的形成,即所谓的“意大利面条碗”效应^⑩。

(三)内容综合性强、功能更新

新双边 FTA 的内容已经不仅仅局限于货物贸易的关税

减让和原产地规则问题,总的来看,其调整的范围包括了服务贸易自由化、投资自由化、贸易和投资便利、非关税贸易措施、争端解决机制及金融合作等等。与 WTO 规则相比,新双边 FTA 对核心劳工标准、环境标准、竞争政策问题、投资自由化问题等已经作出了规定,即所谓的“WTO+Plus”。与之相适应,双边 FTA 也不再只是促进双边贸易自由化、实现经济利益的工具,它更被视为实现非传统利益(如政治、安全)的途径之一。发展中经济体对其义务的不平等性的接受也说明了这一点。

(四)政治因素的影响明显

新双边 FTA 的政治色彩非常引人注目。在亚太地区,国家的安全利益、谈判方的地缘政治地位、反对国际恐怖主义等战略考虑成为双边 FTA 谈判对象选择中重要的决定因素。例如,美国与以色列、约旦、新加坡等国之间签订双边 FTA 就是为了推进其地区安全战略。

(五)对多边贸易体制的影响尚不明确

国际贸易问题专家杰格迪什·巴格瓦蒂在其著作《风险中的世界贸易体系》中提出了“区域贸易安排究竟是多边自由贸易的绊脚石(stumbling stone),还是基石(building stone)”的疑问。WTO 认为区域主义不会减缓多边贸易自由化进程,而且区域贸易协定与多边贸易谈判之间存在一种积极的互动关系^⑪。然而,对于双边自由贸易对多边贸易体制的影响这一问题,争论远远没有结束。总括而言,学者们持有三种不同的立场。支持双边 FTA 的学者提出了“不进则退”的自行车理论、多米诺理论等,认为双边自由贸易对多边贸易自由化成果具有棘轮效应、示范效应、锁定效应以及快车道效应等等^⑫。反对者则持有截然不同的观点,认为“意大利面条碗”效应将进一步使全球贸易自由化的能量和资源被分薄,区域主义将会压制甚至拒绝多边主义。此外,地区主义的泛滥将严重影响 GATT/WTO 的权威性^⑬。笔者赞同另一些学者谨慎地对待这一问题的立场,认为各种经济模型和理论的分析的出发点和关注点并不一致,因而其结论难免存在分歧和不周严的问题^⑭。问题的关键在于,双边 FTA 已经成为区域经济一体化的趋势之一,重要的是思考如何从具体制度的设计上使其能与多边贸易体制的目标相一致。

国际贸易关系中双边主义的发展与多边贸易体制是直接相关的。在代表多边主义的关税与贸易总协定(GATT)产生之时,它就容许既存的双边体系如英联邦和法国联盟中的双边体系主义继续存在,而 GATT 机制本身也被称之为“嵌入式的双边主义”(embedded bilateralism)^⑮。在 WTO 成立之后,它仍然以宽容的态度承认区域主义对实现其贸易自由化目标的积极意义,并认为,面对各种各样的不同的观点——世界是在全球层面上不可阻挡地趋向一体化还是趋向于在地理上更加集中的贸易——以及随之而来的区域集团间贸易冲突的危险,惟一可以接受的、合理的行动路线是沿着两条路径发展^⑯。WTO 对其成员双轨制战略的认可是理性和务实的,对 WTO 和其成员而言,双轨制模式都是一个重要的安全阀。

不过,新双边主义的功能已经不再局限于国家贸易利益

的实现,作为国家实现经济利益和提升政治实力的核心战略,新双边 FTA 已经成为亚太地区各经济体实现多层次目标的有效的战略工具。然而,新双边主义仍然具有歧视性的特点,新双边 FTA 能否与 WTO 规则殊途同归,关键还在于 WTO 多哈回合谈判的成果能在多大程度上和范围内“融解”掉双边 FTA 的歧视性因素。

三、中国的应对策略

在经济全球化、一体化和自由化迅速发展的趋势中,面对错综复杂的国际政治经济关系以及亚太地区新双边主义的兴起,为了更为协调地实现国家利益,我国必须采取“多轨”(Multi-track)策略,也就是说,作为一个地区大国,我国必须重视参与和推动区域经济一体化的发展,以实现自己的区域利益;同时,作为一个发展中国家,我国应当努力推动多边贸易体制的谈判进程,促进多边贸易体制目标的实现,以实现自己的多边利益。

(一) 积极参与亚太地区的双边自由贸易安排

作为亚太地区的政治、经济大国,我国必须重视维护自己在该地区的国家利益和影响力。亚太地区的双边 FTA 已经形成了“轴心—辐条体系”,我国必须争取成为这一体系的轴心国或次级轴心,主动应对这种竞争性自由化趋势。

我国已经开始建立自己的双边 FTA 网络。目前已经缔结并生效的双边 FTA 有 CEPA、中国—东盟全面经济合作框架协议货物贸易协议、中国—巴基斯坦 FTA 早期收获计划;正在谈判中的双边 FTA 的另一缔约方包括智利、新加坡、南方共同市场;已有提议的 FTA 涉及秘鲁、日本、海湾六国、澳大利亚、新西兰、印度。但是,应当看到,与日本、韩国、新加坡等国相比,我国在执行双边自由贸易战略的总体策略和具体措施方面,还存在着很大的差距。

笔者认为,这一战略的整体规划应当注意以下问题。首先,我国应当对“和平崛起”战略进行广泛的宣传,消除所谓“中国威胁论”的消极影响;同时应当制定并颁布我国的 FTA 战略。如日本外务省在 2002 年就制定了《日本 FTA 战略》。其次,加强参与双边 FTA 战略规划的基础工作,如建立亚太地区各经济体双边 FTA 的数据库,改进和完善对其的研究和分析。我国政府必须认识到这项工作的重要性,它不仅关系到我国双边自由贸易战略能否顺利实施,而且关涉我国的经济和安全利益。以美国为例,它已明确将控制中国军事工业的发展作为其双边 FTA 的目标之一¹⁶。再次,加强 FTA 谈判的谈判机构、决策机制和组织协调机制。美国之所以在双边贸易安排上取得令人瞩目的进展,一个重要的原因就是其高效的谈判机构。在 FTA 的谈判中,会涉及许多政府部门,国务院应当组织协调好各部门的参与。此外,我国政府应当制定出自己的双边 FTA 范本,并重视法律专家、学者在范本制定和条约谈判中的重要作用。第四,制定对本国 FTA 的事前和事后评估机制。对双边 FTA 进行可行性论证,可以比较清楚地明确协议所能带来的机遇和风险;而事后评估可以为以后的协议谈判提供借鉴。第五,就优先谈判对象的选择而言,我国政府应当尽早提议与台湾地区签订双边 FTA,在这个问题上争取主动。此外,我国应促

进以上海合作组织为基础的中亚自由贸易区的建立。

(二) 以亚太地区双边自由贸易的迅速发展为契机推动东亚自由贸易区的建立

我国应当积极与日本、韩国商签双边 FTA,并与日本、韩国、东盟共同领导、协调、协商如何在双边 FTA 网络的基础上向东亚自由贸易区发展,即如何使分散或可能相互冲突的协议一致起来,形成更大的区域经济整合。这种“合作型博弈”或“制度化合作”是亚太地区经济一体化发展的正确选择。笔者认为,东亚自由贸易区的可行性研究论证应当尽早开始,以便双边与区域贸易自由化能够并行发展,并且应当与 APEC 茂物目标相一致,即于 2020 年实现亚太地区的贸易、投资自由化。

(三) 继续推动多边贸易体制的发展进程

在贸易自由化的区域主义和多边主义的关系上,一种普遍的观点是,双边和跨区域的贸易安排是次优的选择,更为宽泛的区域主义和多边主义才是较优的,如 APEC 和 WTO。WTO《多哈部长宣言》提出,尽管区域贸易协议在促进贸易自由化、贸易扩张和鼓励发展方面起着重要的作用,但仍要强调各成员对 WTO 的义务,即将 WTO 视为全球贸易决策和自由化的唯一的论坛¹⁷。这应该是表达了 WTO 各成员的共识,即这种新区域主义是对 WTO 的补充,而非替代。

我国必须认识到,一方面,坚持非歧视原则是 WTO 成员的义务;另一方面,最惠国待遇原则又可以消除双边 FTA 的歧视性因素,使 WTO 成员获得“全面的”互惠。即使是积极参与双边 FTA 的美国和欧盟也从未放弃促使多哈回合能够早日取得成果,而且他们都希望将双边 FTA 作为多边贸易谈判的竞争机制,利用双边 FTA 谈判来推动多哈回合谈判进程,即将它们在双边 FTA 中取得的关系到其重要利益的贸易自由化成果多边化,如服务业的自由化和市场准入问题。

多边贸易体制对于保障发展中国家的贸易权利和实现其贸易利益意义尤为重大。在目前的双边 FTA 中,关系到发展中国家利益的农产品贸易自由化问题并没有取得多少进展,农产品在绝大多数协议的“敏感产品清单”中占大多数。此外,在双边 FTA 中,因实力而导致的义务不平等是发展中国家必须作出的让步。而在 WTO 体制中,发展中国家可以联合起来,抵制发达成员的过分要求;可以利用议题联系等谈判机制寻求达成对其有利的谈判结果。多哈发展回合中对发展中国家有利的议题包括农产品议题、贸易与技术转让、技术合作与能力建设等,这些问题只有在 WTO 体制内才能得到普遍的解决。多边贸易谈判进展缓慢本身就是双边 FTA 盛行的原因之一,只有多边贸易自由化进程取得进展,才能重新唤回成员对 WTO 的信心。而且,WTO 的贸易自由化成果会进一步融解掉双边 FTA 的歧视性因素。

WTO 将区域贸易安排作为最惠国待遇的例外,承认了其正当性地位,同时也要求 WTO 成员必须根据 WTO 协议规则建立区域贸易安排。许多双边 FTA 都强调要在 WTO 规则框架内建立自由贸易区,如《新加坡—日本新时期经济伙伴关系协定》序言中表明,双方的权利与义务受马拉喀什

建立 WTO 协定的约束, 强调了多边贸易体制的重要性, 并承认只有与 WTO 规则相一致的双边 FTA 才能在地区和全球贸易自由化中起到催化剂的作用。我国在签订双边 FTA 时, 必须遵守 WTO 协定相关条款的要求。另一方面, 双边 FTA 的日益激增, 又对 WTO 现有规则的完善, 尤其是如何控制双边 FTA 的歧视性对 WTO 体制的影响提出了迫切要求。我国应当积极参与 WTO 区域贸易委员会现有议题的谈判, 提出自己的修改方案, 并进一步考虑如何利用 WTO 争端解决机制来克制双边 FTA 的歧视性不利后果。

(四) 继续推动 APEC 贸易自由化目标的实现

APEC 贸易自由化目标的实现方式(即“APEC 方式”)缺乏约束力, 体现出非强制性的鲜明特征。但是, 茂物目标(《茂物宣言》)提出了 APEC 各成员实现贸易自由化的时间表、各成员提交的单边行动计划和集体行动计划是由 APEC 成员政府首脑作出的承诺, 承诺的履行不仅关系到各成员在亚太地区的共同利益, 而且关系着成员的国际信誉和声望。APEC 对于我国在亚太地区的政治、经济利益的实现以及与周边国家良好外交关系的巩固都具有重要的意义。作为地区大国, 我国有责任继续推动 APEC 目标的实现。

双边自由贸易安排与 APEC 是能够相互补充和促进的。APEC 的目标是推动亚太地区贸易、投资的自由化与便利化, 开展经济技术合作。这与新双边 FTA 的目标完全一致, 而 APEC 推动的经济技术合作又可以为亚太地区经济体之间的贸易投资自由化提供动力。亚太地区双边 FTA 之间的竞争, 也有利于该地区投资环境的改善, 促进地区经济的整体发展。此外, 双边 FTA 对 APEC 的压力会促进 APEC 的机制化和规范化建设, 并以此来强化 APEC 在推动亚太地区贸易自由化中的地位和作用。

随着亚太地区双边 FTA 的不断出现, APEC 各成员对于其地位和作用的共识也逐渐明确。2000 年 APEC《文莱宣言》中明确提出双边 FTA 应当是 WTO 多边贸易自由化的基石, 并重申此类协议必须与 WTO 的原则和规则相一致, 与 APEC 体系相一致, 并支持 APEC 目标与原则。2004 年《智利宣言》重申了《APEC 内关于区域贸易协定及自由贸易协定的最优准则》中的开放性次区域主义(open subregionalism)原则, 即双边 FTA 的缔约方应当同意任一缔约方可以单方面地、有条件地或在互惠基础上将协议的自由化成果扩大到其他 APEC 成员。相应地, 双边 FTA 不仅强调对多边贸易原则的遵守, 而且力求妥善处理双边 FTA 与区域贸易协定之间的关系。例如, 《美国——新加坡双边自由贸易协定》序言中明确表示, “确认双方在马拉喀什建立 WTO 协定和其他多边的、地区的以及双边协定及安排下的权利、义务和承诺; 重申双方实现 APEC 的贸易、投资自由和开放目标的承诺。……为了进一步促进货物和服务贸易的自由化, 鼓励其他国家参加本协议。”由此可见, 只要亚太地区的双边 FTA 与 APEC 的开放性区域主义原则保持一致, 就不会成为 APEC 的绊脚石, 也不会阻碍多边贸易体制的进程。

2005 年 APEC 釜山峰会将重点讨论“贸易自由化进程”问题, 其中的议题涉及: APEC 如何为 WTO 及其多哈发展议

程谈判取得进展作出贡献; 如何为实现茂物目标而努力; 推动签署更多的区域贸易协议和自由贸易协议等等^⑧。我国应当利用 APEC 这个论坛, 将参与双边、地区与多边贸易自由化以及区域经济一体化的发展战略协调地结合起来, 重视研究如何因势利导、趋利避害, 使双边 FTA 成为 APEC 和 WTO 的基石, 在区域经济一体化和多边贸易自由化中发挥更积极的作用。这应当是我国当前贸易战略选择和实施所面临的重大课题。

注 释:

^① 郑先武. 双边: 自由贸易的新热点[J]. 经济世界, 2002, (10): 67.

^② Kathie, Krumm Homi, kharsa[编]. 赵中伟等译. 东亚一体化——共享增长的贸易政策议程[M]. 北京: 中国财政经济出版社, 2004. 73.

^③ 从 WTO 区域贸易委员会的统计数据来看, 欧盟是参加双边 FTA 最多的 WTO 成员。

^④ 朱彤等著. APEC 贸易自由化、便利化问题研究[M]. 天津: 南开大学出版社, 2005. 110, 130.

^⑤ John, Curtis. Multilateralism in a Regionalising World[EB/OL]. <http://www.pecc.org/publications/trade-papers.htm>, 2005-9-12.

^⑥ 李向阳. 新区域主义与大国战略[J]. 国际经济评论, 2003, (7-8): 7.

^⑦ 亚洲: 未来需要合作——“亚洲的未来”国际研讨会综述[N]. 人民日报, 2005-5-30(3).

^⑧ 肖容. 地区主义: 理论的历史演进[M]. 北京: 北京广播学院出版社, 2003. 262, 269.

^⑨ Jagdish Bhagwati[EB/OL]. <http://financialservices.house.gov/media/pdf/040103jb.pdf>, 2005-9-10.

^⑩ Regional Trading Arrangements and the World trading system, wto, 1995. 参见 Peter, Lloyd. Implications for the Multilateral Trading System of the New Preferential Trading Arrangements in the Asia Pacific Region[EB/OL]. <http://www.pecc.org/publications/trade-papers.htm>, 2005-9-20.

^⑪ 雷文修. 亚太地区新双边主义的政治经济学分析[J]. 世界经济与政治, 2005, (6): 26; 盛斌. 世界经济转变中的美国对外贸易政策[J]. 美国研究, 1998, (3): 39.

^⑫ 黄静波. 多边贸易体制的理论与实践[M]. 广东: 中山大学出版社, 2004. 200, 201.

^⑬ [美] 安妮·O·克鲁格编, 黄理平等译. 作为国际组织的 WTO[M]. 上海: 上海人民出版社, 2002. 465, 457-458.

^⑭ 约翰·鲁杰主编. 多边主义[M]. 苏长和等译. 浙江: 浙江人民出版社, 2003. 345.

^⑮ Michael D. Klaus. Dual-Use Free Trade Agreements: The Contemporary Alternative to High-Tech Export Controls[J]. Denver Journal of International Law and Policy, V32, Winter, 2003.

^⑯ WT/MIN(01)/DEC/1[EB/OL]. http://www.wto.org/english/thewto_e/minist_e/min01_e/mindec_e.htm, 2005-10-10.

^⑰ <http://www.mofcom.gov.cn/article/j/200510/20051000555489.html>, 2005-10-28.

责任编辑: 罗哲; 校对: 易文